

- Durchschreiten der Tür: oranger Bereich
- Passing through: orange area

- Sie befinden sich im gelben Bereich
- You are in a yellow area

Klinik für kleine Klautiere und forensische Medizin und Ambulatorische Klinik
Clinic for Swine and Small Ruminants, Forensic Medicine and Ambulatory Service

Arbeitsplatzbezogene Sicherheitsunterweisung für Studierende im Operationsraum

Workplace-related safety instructions for students in the surgery room

D. Höltig, M. Ganter



BETRETEN DES OPERATIONSBEREICHS

Achtung. Freisetzen von Narkosegas und ggf. Zoonoseerregern. Zutritt für Schwangere und Personen mit immunsuppressiven Erkrankungen verboten.



Essen und Trinken sind im Operationsraum strikt verboten.



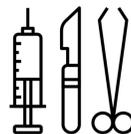
Fotografieren und Filmen sind **nur mit ausdrücklicher Einwilligung des tierärztlichen Personals** und aus wissenschaftlichem Interesse möglich.



Achtung. Die Böden sind **rutschig**, wenn sie nass sind.



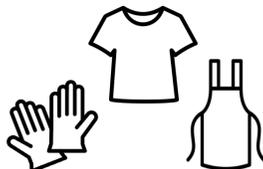
Stellen Sie sicher, dass **sterile** Instrumente, Tücher, Handschuhe und andere notwendige Ausrüstung **verfügbar** sind.



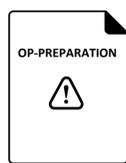
Überprüfen Sie die Operationsausrüstung, Anästhesiegeräte und die Beleuchtung. Die **Bedienung der Geräte** im Operationsraum darf nur durch **qualifiziertes Personal** und unter Beachtung strenger Richtlinien erfolgen.



Das Betreten des Operationsraumes ist ausschließlich mit **vollständiger und sauberer Schutzkleidung** (Kittel, Gummistiefel und Gummischürze), gestattet. Der/Die Chirurg/-in muss spezielle **Operationsschutzkleidung** tragen (Kasack, Einwegschürze, sterile Handschuhe).



Die im Operationsraum auf der Wand aufgehängenden Hinweise auf korrekte **Operationsvorbereitung** sind zu beachten.



Scharfe und spitze Gegenstände (Kanülen, Skalpelle etc.) sind in den dafür vorgesehenen **Behältnissen** zu entsorgen. Über im Stallbereich verlorene scharfe/spitze Gegenstände ist das tierärztliche Personal zu verständigen.



Haut- und Augenkontakt mit Arznei- und Desinfektionsmitteln (ausgenommen bereitgestellte Handdesinfektions- und Pflegemittel) sowie anderen Gefahrstoffen sind zu **vermeiden**. Gegebenenfalls ist die Haut nach Kontakt gründlich zu reinigen. Die Klinik hält Augenduschen bereit.



ENTERING THE OPERATION AREA

Caution. Release of anesthetic gas and possibly zoonotic pathogens. Entry prohibited for pregnant women and persons with immunosuppressive diseases.

Eating and drinking are strictly prohibited in the surgery room.

Taking photographs and filming is only **possible with the express consent of the veterinary staff** and for scientific reasons.

Caution. The floors are **slippery** when wet.

Ensure **availability** of **sterile** instruments, drapes, gloves, and other necessary equipment.

Check surgical equipment, anesthesia machines, and lighting. The machines may only be **operated by qualified personnel** and in compliance with strict guidelines.

Entry into the operating room is only permitted with complete and clean protective clothing (coat, rubber boots and rubber apron). **The surgeon** has to wear special **surgical protective clothing** (tunic, disposable apron, sterile gloves).

The instructions on correct **surgical preparation** hanging on the wall in the operating room must be followed.

Sharp and pointed objects (cannulas, scalpels, etc.) must be disposed of in the **containers** provided for this purpose. The veterinary staff must be informed of any sharp/pointed objects lost in the stable area.

Skin and eye contact with medicines and disinfectants (except for the hand disinfectants and care products provided) and other hazardous substances should be **avoided**. If necessary, the skin should be cleaned thoroughly after contact. The clinic has eye showers available.